

SLADKÝ ŽIVOT



Jackie Ashendenová
Nepřijatelná
nabídka

JACKIE ASHENDENOVÁ

NEPŘIJATELNÁ
NABÍDKA

PŘEKLAD

KRISTÝNA VÍTKOVÁ

Milá čtenářko,

kdy jindy než v květnu – měsíci tradičně spojenému s láskou a zamilovaností – je lepší doba na čtení si příběhů o tom, že láska překoná úplně všechno. A že toho hrdinové a hrdinky šestice knížek z edice Sladký život a Sladký život Duo musejí překonat dost a dost...

Není podstatné, zda jsou hrdiny příběhů Angličané, Američané, Italové, Španělé, Francouzi či Řekové, zda se odehrávají v reálných státech světa, nebo ve vymyšlených královstvích, přihodit by se mohly ... Tedy kdekoliv, kde dojde k tomu, že se lidé, již si jsou navzájem souzeni, odcizí a musejí k sobě zase najít cestu. Kdekoliv, kde může nastat ta chvíle, kdy to, co se zdálo být pevné a nezničitelné, najednou pukne jako prasklý zvon... A to může bohužel kohokoliv potkat kdykoliv...

Ale ne, není třeba být tak pesimistický! Je to sice těžké, ale vztahy mezi lidmi se na rozdíl od prasklého zvonu opravit dají. Stačí chtít. Opravdu chtít a vší silou za to bojovat. Tak jako toho byli schopni hrdinové a hrdinky mých příběhů.

S láskou

Váš Harlequin

Jackie Ashendenová

**NEPŘIJATELNÁ
NABÍDKA**



Amsterdam • Atény • Bombaj • Budapešť • Hamburk
Londýn • Madrid • Milán • New York • Paříž
Rio de Janeiro • Stockholm • Sydney
Tokio • Toronto • Varšava

Název originálu:
The Innocent's One-Night Proposal

První vydání:
Mills & Boon, an imprint of HarperCollinsPublishers, 2022

Překlad:
Kristýna Vítková

Odpovědný redaktor:
Jiří Chodil

© 2022 by Jackie Ashenden
© For the Czech Republic edition by HarperCollins Polska sp. z o.o.,
Warszawa 2023
Tato kniha je vydána na základě licence Harlequin Books S.A.

Všechna práva vyhrazena, včetně práva na reprodukci části díla
v jakékoli podobě.

Všechny postavy v této knize jsou fiktivní. Jakákoliv podobnost se
skutečnými osobami, živícími či zesnulými, je čistě náhodná.

Harlequin a Harlequin Sladký život jsou ochranné známky, jejichž
vlastníkem je Harlequin Enterprises Limited a které byly použity na
základě jeho licence.

HarperCollins Polska je ochranná známka, jejímž vlastníkem je
HarperCollins Publishers, LLC. Název ani známku není možno
použít bez souhlasu vlastníka.

Ilustrace na obálce byla použita po dohodě s Harlequin Books S.A.
Všechna práva vyhrazena.

Elektronické formáty: Katarzyna Rek

HarperCollins Polska sp. z o.o.
ul. Domaniewska 34A, 02-672 Warszawa

ISBN: 978-83-276-9089-0 (EPUB)
ISBN: 978-83-276-9090-6 (MOBI)
ISBN: 978-83-276-9091-3 (PDF)

PRVNÍ KAPITOLA

Když kolem Glory Albrightové prošla první nahá žena, pomyslela si, že se nejspíš ocitla v pěkném průšvihů.

Jakmile ji následovala druhá, došlo jí, že je úplně mimo.

Zvěsti o divokých večírcích v sídle Castora Xenakise v Malibu byly nakonec přece jen pravdivé.

A slovo divoké je nijak dobře nevystihovalo.

Přitáhla si plášť těsněji kolem ramen a ze všech sil se soustředila na knihovnu před sebou, aby nemusela vnímat okolní dění. Na jedné z polic stála bílá mramorová soška ženy v mužském objetí.

A jeho ruce spočívaly...

Ach.

Glory zrudla, když si uvědomila, co je to za sochu. Kéž by se mohla otočit a najít si k pozorování něco jiného, ale blížící se půlnoc znamenala mnohem více nahých lidí, takže soška rozhodně představovala menší zlo.

Byl to pěkně hloupý nápad. Vůbec sem neměla chodit.

V místnosti za zády slyšela smích, hovor a občas někdo zaječel. Hudba duněla jako tlukot srdce. Kdesi se roztránilo sklo a následoval další hlasitý výbuch smíchu. Pak se od bazénu ozvalo šplouchnutí vody.

Kdosi se o ni otřel, jak procházel kolem knihovny, a Glory se rozpačitě stáhla.

Nechvalně známé večírky/orgie v luxusních plážových domech v Malibu byly tak mimo její komfortní zónu, že se klidně mohla ocitnout na Měsíci, a pokud by měla na vybranou, seděla by ve svém ošuntělém bytě, který sdílela se sestrou, a s kyblíkem zmrzliny na klíně by sledovala seriál *Přátelé*.

Jenže na vybranou neměla. Dobře, možná to nebyla tak úplně pravda. *Nemusela* se rozhodnout, že chce sestře zaplatit umělé oplodnění. A její plán *nemusel* zahrnovat přítomnost na večírku jednoho z nejvyhlášenějších světových proutníků. Ani prodej jejího panenství výše zmíněnému muži.

Jenže Annabel si umělé oplodnění nemohla dovolit. A potom, co se pro ni po smrti rodičů tak obětovala, Glory to připadalo jako malá cena za to, že jí pomůže naplnit sen o rodině.

Jistě, myšlenka, že prodá své panenství nechvalně proslulému proutníkovi, byla možná trochu divoká a Glory taková vůbec nebyla, ale jak jinak by se mohla v krátkém čase dostat legálně k tolika penězům?

Jenže tady byla řeč o Castoru Xenakisovi. Netrávila bezdůvodně celé měsíce prohlížením jeho fotek. Možná to byl špatný muž a možná si namlouvala, že to dělá pro sestru, ale skutečná, hluboko ukrytá pravda zněla úplně jinak. Chtěla ho.

Ty fotky v ní vyvolaly posedlost, kterou nedokázala zastavit. Unavovala ji a ona doufala, že ji společná noc dokáže vyléčit.

Další kroky ovšem nevymyslela lusknutím prstu. Došlo jí to až po měsících strávených prohlížením bulvárních časopisů za pultem obchodu pana a paní Jessupových, když trpělivě odbavila všechny zákazníky, kteří mezi sebou také dost často rozmlouvali. A občas jim něco uklouzlo...

Ten plán byl samozřejmě naprosto šílený a zcela se vymykal Gloryně tiché povaze, ale když je člověk jen podřadná chudá prodavačka, jehož sestra se

kvůli němu vzdala svých snů, pak je ochoten udělat cokoliv, aby jí ty sny splnil.

Přesně. Nepřišla jsi proto, abys postávala před knihovnou a zírala na nemravnou sošku.

Ne, to skutečně ne.

Dorazila na jeden z Castorových nechvalně známých večírků, aby ho našla a nabídla mu své panenství.

Za určitou cenu.

Nebylo úplně scestné předpokládat, že její nabídku přijme. Koneckonců toho o něm hodně přečetla, protože články o něm vycházely téměř denně. A pokud byly zvěsti o těchto večírcích pravdivé, pak měla šanci.

Vždycky si vybíral společníci na noc z přítomných žen, a ta nikdy neodešla druhý den ráno s prázdnou. Peníze, šperky a drahé kabelky představovaly jen některé z dáreků. Proslýchalo se, že jedna milenka dostala dokonce drahý sportovní vůz.

Glory zrovna četla jeden z těch bulvárních článků, když do obchodu vešla dvojice žen a povídaly si o tom, kolik sil je stálo připravit nadcházející víkendovou party.

Tiše seděla za pokladnou, poslouchala a snažila se k sobě nepřitahovat pozornost. Byla v tom opravdu dobrá. Schopnost splynout s pozadím se velmi hodila, protože když si vás lidé nevšimnou, mluví pak o všem, co je napadne.

Například o tom, jak bude večírek obrovský a že přijede samotný šéf, který chce, aby všechno probíhalo naprosto hladce.

Ženy byly pravidelné návštěvnice a Glory veděla, že pracují v Castorově plážovém domě, takže musely mluvit o něm.

Castor Xenakis, výkonný ředitel CX Enterprises – nadnárodní společnosti se zájmy v oblasti financí, lodní dopravy, stavebnictví a dalších průmyslových